Staat van ontvangsten en uitgaven van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden voor het begrotingsjaar 1983

(83/6/EEG)

Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1417/76 van de Raad van 1 juni 1976 houdende financiële bepalingen voor de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden [1], worden „de Staat van ontvangsten en uitgaven van de Stichting alsmede de lijst van het aantal ambten ter informatie gelijk met de begroting van de Gemeenschappen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt".

In dit begrotingsdocument zijn, tenzij anders vermeld, de bedragen uitgedrukt in Ecu.

---

(1) PB nr. L 164 van 24. 6. 1976, blz. 16.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

ONTVANGSTEN

Samenvatting

Hoofdstuk	Omschrijving	Begrotingsjaar 1983	Begrotingsjaar 1982	Begrotingsjaar 1981
Hfdst. 1	*Subsidie van de EEG*	3 900 000	3 500 000	2 780 596,45
Hfdst. 2	*Diverse ontvangsten*	60 600	46 200	72 423,03
	TOTAAL	**3 960 600**	**3 546 200**	**2 853 019,48**

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — SUBSIDIE VAN DE EEG

HOOFDSTUK 2 — DIVERSE ONTVANGSTEN

Artikel Post	Omschrijving	Begrotingsjaar 1983	Begrotingsjaar 1982	Begrotingsjaar 1981
	HOOFDSTUK 1			
1 00	***Subsidie van de EEG***	3 900 000	3 500 000	2 780 596,45
	TOTAAL HOOFDSTUK 1	3 900 000	3 500 000	2 780 596,45
	HOOFDSTUK 2			
2 00	***Opbrengst van de verkoop van roerende en onroerende goederen***	2 400	p.m.	3 194,89
2 10	***Huuropbrengst***	7 200	16 200	8 467,49
2 20	***Ontvangsten uit en vergoeding van onder bezwarende titel verrichte diensten***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Terugbetaling van diverse uitgaven***	10 300	p.m.	12 096,51
2 40	***Giften en legaten***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Inkomsten uit beleggingen, bankrenten en andere ontvangsten***	40 700	30 000	48 664,14
2 51	***Wisselkoerswinsten***	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL HOOFDSTUK 2	60 600	46 200	72 423,03
	TOTAAL-GENERAAL	**3 960 600**	**3 546 200**	**2 853 019,48**

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — SUBSIDIE VAN DE EEG

HOOFDSTUK 2 — DIVERSE ONTVANGSTEN

Artikel Post	Toelichting
1 00	Volgens artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1365/75 van de Raad van 26 mei 1975 betreffende de oprichting van een Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 139 van 30. 5. 1975, blz. 1) wordt elk jaar een subsidie ten gunste van de Stichting in de begroting van de Europese Gemeenschappen opgenomen. De vermelde ontvangst komt overeen met het bedrag van de toegekende subsidie (zie afdeling III — Commissie — van de algemene begroting, artikel 3 5 9).
2 51	Volgens de bepalingen van artikel 22, sub c), van het Financieel Reglement van 21 december 1977, kunnen de bij de overmaking van middelen behaalde koerswinsten en geleden koersverliezen op zodanige wijze gecompenseerd worden dat het uiteindelijk batig saldo als ontvangst kan worden geboekt.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

UITGAVEN

Algemene samenvatting van de kredieten (1983 en 1982) en van de uitgaven (1981)

Hoofdstuk	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
Hfdst. 1	Personeel	1 804 400	1 457 000	1 207 792,11
Hfdst. 2	Lopende huishoudelijke uitgaven	358 200	390 600	330 411,75
Hfdst. 3	Operationele uitgaven	1 798 000	1 698 600	1 314 815,62
Hfdst. 9	Onvoorziene uitgaven	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL	**3 960 600**	**3 546 200**	**2 853 019,48**

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
	HOOFDSTUK 1			
1 10	***Personeelsleden die een in de lijst van het aantal ambten opgenomen functie vervullen***			
1 10 0	Basissalarissen	1 166 700	993 200	770 379,07
1 10 1	Gezinstoelagen	129 200	97 400	85 489,75
1 10 2	Ontheemdingstoelagen	127 100	107 300	84 537,53
1 10 3	Tijdelijke vaste vergoedingen	p.m.	p.m.	0,—
	Totaal artikel 1 10	1 423 000	1 197 900	940 406,35
1 11	***Andere personeelsleden***			
1 11 2	Plaatselijke functionarissen	104 500	89 000	85 418,47
	Totaal artikel 1 11	104 500	89 000	85 418,47
1 13	***Werkgeversbijdragen sociale zekerheid***	72 600	167 700	70 279,86
1 14	***Diverse toelagen en vergoedingen***			
1 14 0	Geboortetoelagen en uitkeringen bij overlijden	400	400	387,97
1 14 1	Reiskosten ter gelegenheid van het jaarlijks verlof	34 400	23 000	20 967,70
1 14 2	Huisvestings- en vervoervergoedingen	p.m.	p.m.	0,—

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL

Artikel Post	Toelichting
1 10	
1 10 0	Dit krediet is bestemd voor het betalen van de basissalarissen, die zijn berekend met inachtneming van de bijgevoegde lijst van het aantal ambten voor 1983.
1 10 1	Volgens de regeling voor het personeel van de Stichting omvatten de gezinstoelagen : a) de kostwinnerstoelage, gelijk aan 5 % van het basissalaris (bijlage IV, artikel 6); b) de kindertoelage (bijlage IV, artikel 7); c) de toelage voor schoolgaande kinderen (bijlage IV, artikel 8).
1 10 2	De ontheemdingstoelage bedraagt 16 % van de som van het basissalaris, de kostwinnerstoelage en de kindertoelage (zie bijlage IV, artikel 10, van de regeling voor het personeel van de Stichting).
1 11	
1 11 2	Dit krediet is bedoeld ter dekking van de salariskosten en de werkgeversbijdragen m.b.t. de sociale zekerheid van 8 plaatselijke functionarissen.
1 13	Uit dit krediet moeten worden gefinancierd de werkgeversbijdragen in het kader van de nationale sociale zekerheid (artikel 38, lid 1, van de regeling voor het personeel van de Stichting) of het werkgeversaandeel in de kosten van een verzekering (volgens artikel 38, lid 2, van voornoemde regeling).
1 14	Deze vergoedingen of toelagen zijn gebaseerd op de regeling voor het personeel van de Stichting.
1 14 1	Forfaitaire uitkering als bedoeld in bijlage IV, artikel 15.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
1 14	*(vervolg)*			
1 14 5	Speciale toelagen voor rekenplichtigen en beheerders van gelden ter goede rekening	p.m.		
	Totaal artikel 1 14	34 800	23 400	21 355,67
1 15	***Overuren***	8 900	7 200	6 810,48
1 16	***Aanpassingscoëfficiënten***	– 26 700	– 218 300	– 148 734,44
1 17	***Aanvullende diensten door derden verricht***			
1 17 0	Free-lance tolken en technisch personeel voor conferenties	p.m. (1)	70 000	51 963,79
1 17 2	Overige door derden te verrichten diensten en uit te besteden vertaal- en typewerk	56 200	31 600	43 669,45
	Totaal artikel 1 17	56 200	101 600	95 633,24
1 20	***Diverse kosten voor de aanwerving van personeel***	11 400	3 100	15 420,34
1 21	***Reiskosten***	1 500	400	1 763,30
1 22	***Inrichtingsvergoeding bij aanstelling, overplaatsing en beëindiging van de dienst***	8 300	2 200	14 826,73
1 23	***Verhuiskosten***	10 700	4 800	22 860,07

(1) Op verzoek van de Commissie voor begrotingscontrole van het Europese Parlement worden deze kosten vanaf 1983 onder hoofdstuk 3 vermeld.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
1 14	*(vervolg)*
1 14 5	*Nieuwe post* Deze kredieten zijn bedoeld ter dekking van speciale toelagen voor rekenplichtigen en beheerders van gelden ter goede rekening overeenkomstig de financiële bepalingen.
1 15	Volgens het bepaalde in bijlage II van de regeling voor het personeel van de Stichting kan door personeel van de categorieën C alsmede door plaatselijke functionarissen verricht overwerk niet gecompenseerd door verlof, aanleiding geven tot de uitkering van vaste vergoedingen of van vergoedingen op basis van het aantal gemaakte overuren.
1 16	Krediet bestemd voor de betaling van de aanpassingscoëfficiënten overeenkomstig de ter zake door de Raad genomen besluiten.
1 17	
1 17 0	Dit krediet is bestemd tot dekking van de honoraria en de reiskosten van free-lance tolken en conferentietechnici, inclusief de vergoeding van door tolken van de Commissie verrichte diensten.
1 17 2	Krediet voor het inschakelen van uitzendkrachten en het uitbesteden van vertaalwerk, reproduktiewerk (plannen, tekeningen, grafieken) en typewerk.
1 20	Krediet bestemd tot dekking van de reis- en verblijfkosten van in verband met een vacature opgeroepen personen alsmede van de kosten van medisch onderzoek bij indiensttreding.
1 21	Dit krediet dient voor het betalen van de reiskostenvergoedingen welke aan de personeelsleden verschuldigd zijn bij indiensttreding, beëindiging van het dienstverband of overplaatsing. Het dekt ook de reiskosten van de gezinsleden.
1 22	Dit krediet is bestemd voor het betalen van de inrichtingsvergoedingen (waarop de aanpassingscoëfficiënt van toepassing is) welke verschuldigd zijn aan personeelsleden die na hun indiensttreding of bij hun tewerkstelling in een nieuwe standplaats van woonplaats moeten veranderen, alsmede bij de definitieve beëindiging van het dienstverband gevolgd door vestiging in een andere plaats.
1 23	Krediet bestemd voor de betaling van verhuiskostenvergoedingen die overeenkomstig het bepaalde in artikel 16 van bijlage IV van de regeling voor het personeel van de Stichting aan personeelsleden verschuldigd zijn.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
1 24	***Tijdelijke dagvergoedingen***	3 400	2 200	3 706,34
1 25	***Vergoedingen in verband met terbeschikkingstelling, ontheffing van het ambt en ontslag***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Kosten van dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende uitgaven***	77 200	62 800	57 750,18
1 40	***Bijzondere bijstand***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Restaurants en kantines***	8 300	5 900	7 067,48
1 43	***Medische dienst***	1 100	700	810,58
1 44	***Talencursussen, bijscholing en voortgezette beroepsopleiding***	8 900	5 900	12 417,46
1 45	***Overige uitgaven***	300	500	0,—
	TOTAAL HOOFDSTUK 1	1 804 400	1 457 000	1 207 792,11
	HOOFDSTUK 2			
2 10	***Huren***			
2 10 0	Huren	p.m.	p.m.	0,—
2 10 1	Garanties	p.m.	p.m.	0,—
	Totaal artikel 2 10	p.m.	p.m.	0,—
2 11	***Verzekeringen***	3 700	4 300	2 940,67
2 12	***Water, gas, elektriciteit en verwarming***	40 700	40 600	27 958,12
2 13	***Schoonmaken en onderhoud***	36 700	28 800	21 277,69
2 14	***Inrichting van dienstruimten***	57 400	35 300	73 700,—

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

Artikel Post	Toelichting
1 24	Dit krediet dient tot betaling van de volgens artikel 17 van bijlage IV van de regeling voor het personeel van de Stichting aan personeelsleden verschuldigde tijdelijke dagvergoedingen.
1 30	Krediet bestemd om de kosten van lokaal vervoer van het personeel van de Stichting te dekken.
1 42	Dit krediet is bedoeld ter completering van materialen voor het restaurant en ter subsidiëring van kantinemaaltijden.
1 43	Dit krediet is bedoeld ter dekking van de uitgaven voor medische onderzoeken.
1 44	Dit krediet is bedoeld voor de organisatie van talencursussen.
1 45	Dit krediet is bedoeld voor de bijdragen van de Stichting in de kosten van de sociale activiteiten ten behoeve van haar functionarissen.
2 11	Krediet tot dekking van de verzekeringscontracten voor het gebouw.
2 12	Krediet tot dekking van het verbruik in 1983.
2 13	Krediet voor schoonmaken en onderhoud van de kantoren van de Stichting.
2 14	Krediet voor inrichtingswerkzaamheden in de kantoren van de Stichting.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
2 15	***Beveiliging en controle van kantoren***	p.m.	p.m.	0,—
2 19	***Overige uitgaven***	8 600	8 900	6 605,58
2 20	***Kantoormachines***			
2 20 0	Eerste uitrusting	2 000	2 900	2 847,91
2 20 1	Vervanging	4 000	p.m.	0,—
2 20 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	2 800	2 300	1 707,37
	Totaal artikel 2 20	8 800	5 200	4 555,28
2 21	***Meubilair***			
2 21 0	Eerste uitrusting	4 700	4 000	9 111,16
2 21 1	Vervanging	p.m.	p.m.	0,—
2 21 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	400	400	172,53
	Totaal artikel 2 21	5 100	4 400	9 283,69
2 22	***Technisch materieel en installaties***			
2 22 0	Eerste uitrusting	12 900	p.m.	0,—
2 22 1	Vervanging	p.m.	9 000	0,—
2 22 2	Huur	2 100	6 900	1 366,66
2 22 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	16 000	9 500	12 503,21
	Totaal artikel 2 22	31 000	25 400	13 869,87
2 23	***Vervoermiddelen***			
2 23 0	Eerste uitrusting	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Vervanging	p.m.	9 500	0,—
2 23 2	Huur	2 400	5 600	1 897,68

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
2 15	Deze gevoteerde gelden zijn bestemd voor de beveiliging en controle van de kantoren van de Stichting.
2 19	Het krediet is bestemd tot dekking van de lopende uitgaven in verband met het gebouw welke niet speciaal zijn vermeld, met name straatbelasting, reiniging, vuilophaaldienst, enz.
2 20	
2 20 0	Deze kredieten zijn bestemd voor de aankoop en het onderhoud van schrijf- en rekenmachines.
2 20 1	Zie toelichting bij post 2 20 0.
2 20 3	Zie toelichting bij post 2 20 0.
2 21	
2 21 0	Krediet bestemd voor de aankoop van meubilair ten behoeve van het personeel en de uitrusting van vergaderzalen.
2 21 3	Dit krediet is bedoeld ter dekking van de uitgaven voor onderhoud en reparaties van meubilair.
2 22	
2 22 2	Krediet bestemd voor het huren van technisch materieel, vooral brandblusapparaten, reproduktieapparatuur, alarminstallaties en installaties voor conferenties buiten het gebouw.
2 22 3	Dit krediet dient voor onderhoud en reparatie van de apparaten en installaties.
2 23	
2 23 0	Dit krediet is bedoeld voor de aankoop van een transportmiddel.
2 23 2	Huur van vervoermiddelen in incidentele gevallen.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
2 23	*(vervolg)*			
2 23 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	7 900	8 300	6 147,30
	Totaal artikel 2 23	10 300	23 400	8 044,98
2 25	***Uitgaven voor documentatie en bibliotheek***			
2 25 0	Bibliotheekfonds, aankoop van boeken	4 400	8 500	2 790,74
2 25 1	Speciaal materieel voor bibliotheek, documentatie en reproduktie	28 700	7 300	738,07
2 25 2	Abonnementen op dagbladen en tijdschriften	5 600	3 200	4 322,02
2 25 4	Kosten van het inbinden en in stand houden van de werken van de bibliotheek	p.m.	p.m.	0,—
	Totaal artikel 2 25	38 700	19 000	7 850,83
2 30	***Papier- en kantoorbenodigdheden***	12 200	24 000	7 839,58
2 31	***Frankering en telecommunicaties***			
2 31 0	Frankering en verzendkosten	40 300	37 200	30 912,84
2 31 1	Telefoon, telegraaf, telex, radio, televisie	44 000	37 700	34 203,69
	Totaal artikel 2 31	84 300	74 900	65 116,53
2 32	***Financiële kosten***			
2 32 0	Bankkosten en andere financiële kosten	p.m.	p.m.	0,—
2 32 1	Wisselkoersverliezen			8 836,51
	Totaal artikel 2 32	p.m.	p.m.	8 836,51

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
2 23	*(vervolg)*
2 23 3	Krediet tot dekking van de exploitatiekosten van de vervoermiddelen.
2 25	
2 25 0	Dit krediet is bedoeld voor de aankoop van boekwerken, documenten en niet-periodieke andere publikaties die de Stichting voor haar werk nodig heeft.
2 25 1	Krediet ter dekking van de kosten van speciale bibliotheekuitrusting, met name beweeglijke boekrekken en een microfiche-reader en -processor.
2 25 2	Krediet voor abonnementen op dagbladen, gespecialiseerde tijdschriften, staatsbladen, parlementaire documenten, diverse bulletins en andere speciale publikaties.
2 25 4	Dit krediet is bestemd om de inbindkosten en andere te dekken, noodzakelijk om de werken en tijdschriften te bewaren.
2 30	Krediet bestemd tot dekking van de kosten verbonden aan de aankoop van papier, enveloppen, kantoorbenodigdheden en benodigdheden voor de reproduktieapparatuur.
2 31	
2 31 0	Dit krediet dient om de frankeerkosten te dekken, inclusief de kosten van het verzenden van postpakketten en dergelijke.
2 31 1	Uit dit krediet moeten worden betaald de vaste abonnementskosten, de kosten van de verbindingen, de vergoedingen voor onderhoud en de kosten van reparatie en onderhoud van het materieel.
2 32	
2 32 1	Dit krediet is bestemd tot dekking van wisselkoersverliezen (voor zover deze niet gedekt worden door de wisselkoerswinsten), die zich voordoen bij het opereren van de begroting van de Stichting. Deze kosten worden vanaf 1982 onder post 3 09 0 vermeld.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
2 33	***Proceskosten***	p.m.	p.m.	0,—
2 34	***Schadevergoeding***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Overige huishoudelijke uitgaven***			
2 39 0	Diverse verzekeringen	300	600	249,41
2 39 1	Dienst- en werkkleding	2 800	2 700	2 187,96
2 39 3	Verhuizing van diensten	300	400	132,79
2 39 4	Kleine uitgaven	600	700	349,22
	Totaal artikel 2 39	4 000	4 400	2 919,38
2 40	***Ontvangst- en representatiekosten***	3 700	3 800	1 879,42
2 50	***Kosten van vergaderingen en oproepingen***			
2 50 0	Vergaderingen van de raad van beheer	(1)	49 900	43 908,59
2 50 1	Vergaderingen van het Comité van deskundigen	(1)	11 900	10 491,56
	Totaal artikel 2 50	(1)	61 800	54 400,15
2 51	***Vergaderingen en oproepingen in het algemeen***	(1)	4 300	3 136,84
2 70	***Publikaties***	13 000	22 100	10 196,63
	TOTAAL HOOFDSTUK 2	358 200	390 600	330 411,75

(1) Op verzoek van de Commissie voor begrotingscontrole van het Europese Parlement worden deze kosten vanaf 1983 onder hoofdstuk 3 vermeld.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
2 39	
2 39 0	Dit krediet is bedoeld ter dekking van verschillende verzekeringen (burgerlijke aansprakelijkheid, diefstalverzekering).
2 39 1	Dit krediet is bestemd voor aankoop, onderhoud en reiniging van dienst- en werkkleding.
2 39 3	Krediet ter financiering van eventuele geringe verhuiskosten.
2 39 4	Dit krediet is bestemd om niet vermelde andere huishoudelijke uitgaven te dekken.
2 40	Krediet bestemd om de representatiekosten te dekken.
2 50	
2 50 0	Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van de raad van beheer inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.
2 50 1	Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van het Comité van deskundigen, inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.
2 51	Dit krediet dient voor het vergoeden van reis- en verblijfkosten en bijkomende kosten van deskundigen en andere geconvoceerde personen.
2 70	Krediet bestemd tot dekking van publikatiekosten, vooral die betrekking hebben op de publikatie van de begroting van de Stichting in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* ingevolge artikel 9 van de financiële bepalingen.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 3 — OPERATIONELE UITGAVEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
	HOOFDSTUK 3			
3 00	***Opbouw van een operationele documentatie***	51 700	50 700	14 394,27
3 01	***Verspreiding van kennis***			
3 01 0	Resultaten van studies	57 100	179 700	58 117,11
3 01 1	Publikatie van het jaarverslag	p.m.	p.m.	0,—
3 01 2	Andere periodieke publikaties	p.m.	p.m.	0,—
	Totaal artikel 3 01	57 100	179 700	58 117,11
3 02	***Deelneming aan bijzondere congressen en manifestaties***	2 500	5 600	0,—
3 03	***Kosten van studies en proefprojecten***			
3 03 0	Sectoriële en algemene studies die betrekking hebben op ploegenarbeid en werkorganisatie	401 000	420 600	606 682,27
3 03 1	Proefprojecten	p.m.	p.m.	0,—
3 03 2	Studies over systemen van loonvaststelling	p.m.	71 100	9 691,10
3 03 3	Studies over het effect van technologische ontwikkelingen	258 400	217 800	0,—
3 03 4	Studies inzake nieuwe onderzoekterreinen	168 100	141 800	40 641,33
3 03 5	Studies over onderwerpen in verband met het milieu en onderwerpen in verband met stress	101 500	85 600	7 243,04

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 3 — OPERATIONELE UITGAVEN

Artikel Post	Toelichting
3 00	Dit krediet is bestemd voor het aankopen van werken, het tot stand brengen van kaartsystemen of catalogussen en het uitvoeren van daarmee verband houdende mecanografische werkzaamheden, een en ander met het doel te komen tot een gerichte documentatie betreffende met name actuele gegevens, recente ontwikkelingen en onderzoekingen op de onderhavige gebieden.
3 01	
3 01 0	Dit krediet is bedoeld voor de publikatie van studieresultaten.
3 01 2	Krediet bestemd voor de publikatie van algemene informatie over de Stichting (boeken, brochures, folders).
3 02	Dit krediet moet de Stichting in staat stellen deel te nemen aan de activiteiten van soortgelijke instituten en stichtingen.
3 03	
3 03 0	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting op alle terreinen, in het bijzonder met betrekking tot ploegenarbeid en werkorganisatie.
3 03 2	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting, in het bijzonder wat betreft de gevolgen van diverse systemen van loonvaststelling.
3 03 3	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting met betrekking tot het effect van technologische ontwikkelingen op arbeids- en levensomstandigheden.
3 03 4	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting met betrekking tot nieuwe onderzoekterreinen in het kader van het werkprogramma voor 1982, in het bijzonder studies over werktijden in relatie tot de levensduur van de mens.
3 03 5	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting met betrekking tot het milieu in zijn geheel en de uitwerkingen van stressfactoren op mensen op en buiten het werk.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 3 — OPERATIONELE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
3 03	*(vervolg)*			
3 03 6	Studies over aspecten van het transport	72 400	61 000	81 970,42
	Totaal artikel 3 03	1 001 400	997 900	746 228,16
3 04	***Uitgaven voor vergaderingen (Raad van Beheer, Comité van deskundigen, seminaria, colloquia, coördinatiebijeenkomsten, enz.) en de daaraan verbonden vertolkingskosten***			
3 04 0	Algemene kosten van vergaderingen	183 600	172 900	137 206,95
3 04 1	Vertolkingskosten	176 900	83 400	78 956,28
3 04 2	Vergaderingen van de Raad van Beheer	62 900 (1)		
3 04 3	Vergaderingen van het Comité van deskundigen	21 100 (1)		
	Totaal artikel 3 04	444 500	256 300	216 163,23
3 05	***Vertaling van studierapporten en werkdocumenten voor seminaria, colloquia, coördinatiebijeenkomsten etc.***	240 800	208 400	279 912,85
3 09	***Wisselkoersverliezen***	p.m.	p.m.	
	TOTAAL HOOFDSTUK 3	1 798 000	1 698 600	1 314 815,62

(1) Op verzoek van de Commissie voor begrotingscontrole van het Europese Parlement worden deze kosten vanaf 1983 onder hoofdstuk 3 vermeld.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 3 — OPERATIONELE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
3 03	*(vervolg)*
3 03 6	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting over de relatie tussen aspecten van het transport en de verbetering van de arbeids- en levensomstandigheden.
3 04	
3 04 0	Dit krediet is bedoeld voor het organiseren van seminaria, colloquia en evaluatiebijeenkomsten die zullen bijdragen tot de uitvoering van de werkprogramma's van de Stichting.
3 04 1	Krediet voor de vertolkingskosten in verband met de organisatie van vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Comité van deskundigen, seminaria, colloquia en evaluatiebijeenkomsten die zullen bijdragen tot de uitvoering van de werkprogramma's van de Stichting.
3 04 2	*Nieuwe post* Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van de Raad van Beheer, inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.
3 04 3	*Nieuwe post* Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van het Comité van deskundigen, inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.
3 05	Krediet voor de vertaling van de studierapporten van de Stichting en de werkdocumenten voor seminaria, colloquia en evaluatiebijeenkomsten etc. in de verschillende talen van de Gemeenschap.
3 09	Krediet tot dekking van wisselkoersverliezen (in zoverre zij niet door wisselkoerswinsten worden gedekt) die bij de tenuitvoerlegging van de begroting van de Stichting ontstaan. In het licht van de ervaring, dat bijna alle wisselkoersverliezen uit de operationele uitgaven voortvloeien, zijn deze kosten vanaf 1982 van post 2 32 1 overgebracht.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 9 — ONVOORZIENE UITGAVEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1983	Kredieten 1982	Uitvoering 1981
	HOOFDSTUK 9			
9 90	***Onvoorziene uitgaven***	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL HOOFDSTUK 9	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL-GENERAAL	**3 960 600**	**3 546 200**	**2 853 019,48**

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 9 — ONVOORZIENE UITGAVEN

Artikel Post	Toelichting

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

Lijst van het aantal ambten 1983

Categorie en rang	Voor 1982 toegestane ambten	Nieuwe ambten	Voor 1983 toegestane ambten
Directeur	1	—	1
Adjunct-directeur	1	—	1
A 5	7 (1)	—	7 (1)
A 6	3 (2)	—	3 (2)
A 7	5 (3)	—	5 (3)
A 8	—	—	—
Totaal	17	—	17
B 1	2	—	2
B 3	4	—	4
B 5	1	—	1
Totaal	7	—	7
C 1	—	—	—
C 2	1	—	1
C 3	5	—	5
C 5	4	—	4
Totaal	10	—	10
D 2	—	—	—
D 4	1	—	1
Totaal	1	—	1
Totaal-generaal	**35**	**—**	**35**

(1) Inclusief 4 vertalers.
(2) Inclusief 2 vertalers.
(3) Inclusief 1 vertaler.